



Гид по книге как методический ресурс

К. С. Киктева

Московский государственный лингвистический университет, Москва, Россия
ksenia-kikteva@yandex.ru

Аннотация. В статье рассматриваются различные англоязычные и русскоязычные гиды по книгам (среди которых как художественные, так и научно-популярные произведения), выявляется общее и различное в их структуре и содержании. Анализируется опыт разработки гидов по книгам и приводится перечень умений, на развитие которых направлена деятельность студентов педагогической магистратуры. Они разрабатывают собственные гиды по книгам в соответствии с предложенной моделью.

Ключевые слова: гид по книге, методический ресурс, чтение и обсуждение книг, разработка гида по книге, структура и содержание гида по книге

Для цитирования: Киктева К. С. Гид по книге как методический ресурс // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. 2025. Вып. 1 (854). С. 25–31.

Original article

Readers' Guide as a Teaching Resource

Ksenia S. Kikteva

Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia
ksenia-kikteva@yandex.ru

Abstract. The paper dwells on various readers' guides in English and in Russian (based on both fiction and non-fiction); differences and similarities in their content and structure are revealed. The experience of readers' guides design is analysed. The list of skills is given that Master's students (Pedagogy) can develop while designing their own readers' guides according to the given model.

Keywords: readers' guide, teaching resource, reading and discussing books, readers' guide design, structure and content of readers' guide

For citation: Kikteva, K. S. (2025). Readers' Guide as a teaching resource. Vestnik of Moscow State Linguistic University. Education and Teaching, 1(854), 25–31. (In Russ.)

ВВЕДЕНИЕ

Термин «гид (гайд) по книге» / «книжный гид читателя» / «читательский гид» используется в среде издателей, библиотекарей, модераторов книжных клубов, а также педагогов, организующих чтение и обсуждение литературных произведений с читателями разных возрастов. Далее в настоящей статье будет использоваться термин «гид по книге» (*англ.* readers' guide) как наиболее адекватно отражающий содержание рассматриваемого ресурса. В работах, на которые мы ссылаемся, используются и другие синонимичные термины для обозначения аналогичного ресурса. Случаи, когда под гидом по книге / книжным гидом / читательским гидом понимается не то, что является предметом рассмотрения данной статьи, также будут нами оговорены.

Рассмотрение вопросов, связанных с созданием и использованием гидов по книгам, представляется актуальным, поскольку гиды – это сравнительно новый для отечественной педагогики ресурс, возможности использования которого достаточно разнообразны, как это будет показано ниже. Не только практическое применение гида по книге характеризуется методической ресурсностью, но и сам процесс его создания несет в себе возможности повышения методического мастерства того педагога, который его создает. Таким образом, цель данной статьи – продемонстрировать разносторонние возможности гида по книге как методического ресурса. Для достижения данной цели требуется решить следующие задачи:

- рассмотреть, что понимается под гидом по книге / книжным гидом, гидом читателя / читательским гидом (readers' / reader's guide), и показать, каково его методическое назначение;
- проанализировать и обобщить структурные и содержательные особенности разных вариантов русскоязычных и англоязычных гидов;
- описать способы работы с гидами по книгам как в плане их использования, так и в плане их разработки.

Прежде всего, необходимо отметить, что под гидами по книгам (книжными гидами, читательскими гидами) могут пониматься совершенно разные по форме, содержанию и назначению ресурсы. Гидом может считаться как иллюстрированный путеводитель по произведениям мировой литературы¹, в котором описывается история их создания, так и справочный материал по книгам одного автора²

с их кратким содержанием и изображением обложек. В подобных гидах могут также рассматриваться особенности стиля и основные этапы жизненного и творческого пути автора, а также даваться рекомендации для читателей³.

В настоящей работе под гидом по книге мы понимаем то, что, например, на сайте издательства «Bloomsbury» определяется следующим образом:

Reader's Guides are clear, concise and accessible introductions to key texts in literature and philosophy. Each book explores the themes, context, criticism and influence of key works, providing a practical introduction to close reading, guiding students towards a thorough understanding of the text⁴. – Гид по книге (читательский гид) – это четкое, краткое и доступное введение в ключевые литературные и философские тексты. Каждый такой гид исследует темы, контекст, критику ключевых произведений и их значимость, обеспечивая практическое введение в медленное чтение, подводя учащихся к глубокому пониманию текста⁵.

Эта трактовка гида по книге может быть дополнена мыслью о том, что «reading guides help students navigate reading material, especially difficult chapters in a piece of literature or nonfiction»⁶. («Гиды по книгам помогают учащимся ориентироваться в том, что они читают, особенно в трудных главах художественных или научно-популярных произведений».)

То есть гид по книге как методический читательский ресурс предназначен для того, чтобы буквально провести читателя по книге, сделать процесс чтения легче и продуктивнее. Можно предположить, что *guide* в названии этого ресурса восходит к понятию «guided reading»⁷. Его можно перевести как «управляемое чтение» или «чтение под руководством». *Guided reading* предполагает чтение и выполнение заданий в соответствии с уровнем подготовки обучаемых. При этом сам процесс *guided reading* предполагает чтение специальным образом адаптированных произведений.

Таким образом, гид по книге представляет собой структурированный методический материал, который можно использовать при чтении и обсуждении

¹ URL: <https://eksmo.ru/book/istoriya-literatury-v-komiksakh-ITD926271/> (дата обращения: 10.10.2024).

²Макс Фрай: полный гид по книгам. URL: <https://bookmix.ru/blogs/note.phtml?id=22748> (дата обращения: 10.10.2024).

³Гид по книгам Харуки Мураками: что в них особенного и почему их стоит читать. URL: <https://liferhacker.ru/xaruki-murakami-guide/> (дата обращения: 10.10.2024).

⁴Reader's Guides. URL: <https://www.bloomsbury.com/us/series/readers-guides/> (дата обращения: 05.10.2024).

⁵Зд. и далее перевод наш. – К. К.

⁶URL: <https://www.readingrockets.org/classroom/classroom-strategies/reading-guides> (дата обращения: 05.10.2024).

⁷20 Years of Teaching Children to Read for a Lifetime of Enjoyment and Opportunity. URL: <https://lesley.edu/article/guided-readings-20th-anniversary> (дата обращения: 05.10.2024).

книги. Соответственно, на гид может опираться тот, кто организует процесс чтения и обсуждения: педагог, библиотекарь, модератор книжного клуба. В следующем разделе статьи будет подробно рассмотрено, из каких частей обычно состоят гиды по книгам в изложенном методическом понимании и каково назначение каждой части.

ОБЩИЕ СТРУКТУРНЫЕ И СОДЕРЖАТЕЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ГИДА ПО КНИГЕ

Мы проанализировали различные варианты гидов по книгам на русском и английском языках. Они размещены в открытом доступе, обычно на сайтах популярных издательств или на сайтах, которые содержат различные ресурсы, связанные с чтением и литературой. Проведенный нами анализ показывает: гиды могут быть как достаточно подробными, рассчитанными на чтение произведения, например, в течение целого учебного года, так и лаконичными, предполагающими использование на одном или нескольких занятиях (или встречах книжного клуба). В качестве примеров наиболее типичных рассмотрим здесь англоязычные гиды (которые являются более многочисленными и разнообразными, нежели гиды на русском языке) по следующим произведениям:

- «1984» Дж. Оруэлла;
- «Голодные игры» С. Коллинз;
- «Приключения мышонка Деспера» К. Дика-милло;
- «Коралина» Н. Геймана;
- *Parrots Over Puerto Rico*, S. L. Roth¹.

Кроме того, уделим внимание и гидам на русском языке, в качестве примеров которых были взяты гиды по книгам «Я не тормоз» Н. Дашевской и «Очень голодная гусеница» Э. Карла.

Вне зависимости от развернутости или краткости гида он включает в себя некоторые стандартные разделы, а именно: информацию об авторе (возможно, также об иллюстраторе) и о произведении в целом (краткое содержание), цитаты из произведения, а также вопросы и задания по частям и главам.

Остановимся теперь на структурных и содержательных особенностях отдельных гидов. Наиболее подробный и развернутый из рассматриваемых нами – гид по роману «1984» Дж. Оруэлла, опубликованный на сайте издательства Signet Classic. Этот гид включает в себя следующие разделы:

1. Введение, в котором содержится информация общего характера о произведении и контексте его создания.

2. Краткое содержание каждой части романа.

3. Раздел «Before reading the novel» – «Перед прочтением романа», в котором содержатся методические замечания для учителя (предполагается, что произведение будет прочитано в рамках курса английского языка и литературы в американских школах) и предлагаются вопросы и задания для учеников. Вопросы и задания призваны ввести подростков в содержание и проблематику книги. Например, предлагается написать эссе о своем самом сильном страхе (страх главного героя «1984» сыграл важную роль в развитии сюжета) или попробовать вести дневник в течение недели (главный герой романа вел дневник), а потом поразмышлять о преимуществах ведения дневника.

4. Раздел «While reading the book» – «Во время чтения книги», в котором предложены вопросы и задания по каждой из трех частей романа. При этом перед каждым вопросом отмечены те элементы содержания обучения языку и литературе, на освоение которых направлены данные вопросы и задания. Пример вопроса:

Plot, Irony / Paradox: How are Winston and Julia betrayed? (Mr. Charrington, a member of the Thought Police, has had a telescreen rigged behind the picture on the wall. O'Brien is also involved; both have been working to capture Winston and Julia) [Sessions, 2021, p. 6]. – Сюжет, ирония / парадокс: как оказываются преданными Уинстон и Джулия? (У мистера Чаррингтона, сотрудника полиции мыслей, был телекран, встроенный за картиной на стене. О'Брайен также задействован в этом – они оба стремились задержать Уинстона и Джулию).

Как видно, в скобках дается ответ на вопрос. Пример задания:

Character: By the end of Part Two, all the characters have been revealed. Choose one and become that character for a class period. Dress, speak, and act as that character would [Sessions, 2021, p. 5]. – *Характеры персонажей:* к концу второй части все герои разоблачены. Выберите одного из них и на время урока станьте им. Оденьтесь, начните разговаривать и вести себя как этот герой.

5. Раздел «After reading the novel» – «После прочтения романа», в котором содержатся вопросы и задания такого же типа, как в предыдущем разделе, но относятся они уже к содержанию всего произведения в целом.

6. Раздел «Библиография», которая содержит несколько рекомендательных списков литературы:

¹ Эта книга не переведена на русский язык, поэтому ее название и автора мы указываем на языке оригинала.

список исследований, посвященных изучаемому произведению; списки художественных и научно-популярных произведений со сходной проблематикой для старшеклассников. По каждому произведению дается его краткое содержание.

7. Информация об авторе данного гида.

Еще один пример достаточно подробно и развернутого гида – это гид по «Голодным играм» С. Коллинз, опубликованный в открытом доступе на сайте, который содержит разнообразные ресурсы для учителей [Сао, 2014]. Этот гид включает следующие разделы:

- краткую биографию автора и описание контекста создания произведения;
- краткое содержание всего произведения;
- содержание и анализ каждой главы;
- анализ тем, затронутых в «Голодных играх»;
- цитаты, отсортированные по темам, персонажам и главам;
- характеристика и анализ персонажей;
- объяснение символов, встречающихся в произведении;
- «Theme Wheel», «Тематическое колесо» – интерактивный инструмент, с помощью которого можно найти отражение той или иной темы в конкретной главе произведения. Отметим, что *themes* в данном случае корректнее переводить как «проблемы», поскольку в качестве таковых автор рассматриваемого гида называет (и при их рассмотрении присваивает каждой определенной цвет и символ, как бы кодируя их), например, любовь, сострадание и верность, социальное неравенство, лицемерие и т. д.

Менее развернутые и более «простые» гиды – это гиды по «Приключениям мышонка Десперио» К. ДиКамилло и «Коралине» Н. Геймана. Их простота и краткость отчасти объясняется содержанием и возрастной адресацией данных произведений: они рассчитаны на читателей, которые младше, нежели читатели «1984» или «Голодных игр».

В первом из названных гидов дано краткое произведения, вопросы для обсуждения нескольких типов (некоторые из них посвящены не только сюжету произведения, но и авторским приемам), творческие задания, связанные с сюжетом и его возможными вариантами, а также небольшой список рекомендуемых самим автором, К. ДиКамилло, книг [Witman, 2021]. Этот гид примечателен тем, что в нем есть раздел, посвященный трудным словам, которые могут быть непонятны читателю-ребенку. При этом читающему предлагается самостоятельно выяснить, что они значат. Подобный раздел есть, например, и у гида по «Острову сокровищ»

Р. Л. Стивенсона, созданного сотрудниками издательства «Signet Classic» и структурно похожего на рассмотренный выше гид по «1984».

Гид по «Коралине» наиболее лаконичен из всех рассматриваемых: в нем содержится информация о произведении (краткое содержание), об авторе и иллюстраторе и вопросы для обсуждения [Reading Discussion Guides, 2020].

Примечательно, что существуют гиды не только по художественным, но и по научно-популярным произведениям. В качестве примера такого гида рассмотрим гид по книге «Parrots Over Puerto Rico». Помимо элементов, характерных для рассмотренных выше гидов (краткого содержания книги, вопросов и заданий до и после прочтения, информации об авторе и иллюстраторе), здесь есть еще и некоторые другие элементы, на которых стоит остановиться. Во-первых, в самом начале гида дается информация об уровне сложности книги в соответствии с несколькими разными классификациями, принятыми в издательской и педагогической среде (Guided Reading, Accelerated Reader, Lexile) [Teacher's Guide, 2016, с. 1]. Во-вторых, присутствуют списки трудных слов, встречающихся в тексте произведения, биологических терминов и лексики, характерной для научного стиля. Параллельно даются методические указания для педагога по работе с данной лексикой в классе. В-третьих, этот гид содержит рекомендации по актуализации междисциплинарных связей языка и литературы с другими школьными предметами (в том числе с английским языком как иностранным) во время чтения и обсуждения книги.

Отечественные гиды по книгам, находящиеся в открытом доступе, представлены на сайтах издательств детской и подростковой литературы, например, Самокат [Планы уроков и гиды по книгам, 2017] и Розовый жираф [Занятия по книгам. Юбилей «Очень голодной гусеницы», 2019], а также на сайте Чтение.ру¹, представляющем собой методический ресурс, посвященный чтению. В основном эти гиды имеют схожую структуру. Они содержат информацию о произведении (его краткое содержание); интересные факты об авторе; рекомендации, касающиеся того, почему стоит прочесть книгу; цитаты; вопросы для обсуждения и некое расширение, выход за пределы книги: перечень произведений на сходную тематику, перечень творческих рефлексивных заданий, связанных с содержанием книги, и т. д. Отметим, впрочем, что на сайте издательства «Розовый жираф» представлены полные гиды по книгам, а сценарии

¹URL: <http://www.chtenije.ru> (дата обращения: 05.10.2024).

занятий, игры и задания, которые могут стать частью полноценного гида.

Остановимся еще на одном примере гидов, которые, впрочем, преследуют несколько иные цели, нежели рассмотренные выше. Напомним, что гиды, о которых шла речь в данном разделе, являются методическими ресурсами для педагогов и организаторов чтения и обсуждения книг. А в пособии, подготовленном сотрудниками Центральной городской детской библиотеки имени А. П. Гайдара (Москва), гид по книге представлен как одна из форм библиографического описания, цель такого гида – заинтересовать и увлечь потенциального читателя [Куликова, 2022]. Авторы представляют схему гида, дают инструкцию по его написанию, а затем включают в пособие готовые авторские гиды. Они также создаются по предложенной схеме.

СОСТАВЛЕНИЕ ГИДА ПО КНИГЕ КАК МЕТОДИЧЕСКОЕ УМЕНИЕ

Если гид по книге – это ресурс, который призван помочь педагогу (библиотекарию, модератору книжного клуба) организовать взаимодействие читателей вокруг книги, то логично предположить, что составление гида – это комплексное методическое умение, овладеть которым будет полезно тому, кто читает и обсуждает книги с читателями любого возраста.

Интересно, что в некоторых источниках описан опыт составления гидов по книгам силами учеников, то есть читателей. В методическом пособии «Путеводитель по страницам или как не заблудиться в произведении» [Емельянова, 2018] представлены «карты произведений». Эти «карты» создаются по плану, предложенному педагогом, самими учащимися, чтобы они при подготовке к итоговому сочинению могли лучше ориентироваться в изучаемых произведениях (в плане содержания, места произведения в литературном процессе, художественных особенностей, характеристик героев, цитат). Данное пособие представляет интерес даже не как разновидность гида, а как источник, в котором отражен возможный путь составления некоего подобия гида.

С. В. Сурдуковская и Е. Г. Дульцева описывают опыт создания пособия опять же силами учеников. Оно содержит вопросы и задания по ряду книг, выбранных самими учениками [Сурдуковская, Дульцева, 2021]. Создание гидов по книгам осуществлялось в рамках сотрудничества учителей и учащихся. Обсуждались произведения, их связи с содержанием учебных предметов, проблематика, и в результате дорабатывались предлагаемые вопросы и задания для гида.

Автор данной статьи имеет опыт составления гидов по книгам. Они были разработаны с опорой на существующие гиды на русском и английском языках [Киктева, Романичева, 2020]. За основу была взята структура гидов, размещенных на сайте издательства «Самокат». Разработанные нами гиды по произведениям Р. Уны, Л. Лоури, Дж. С. Фоера и других авторов включают разделы, посвященные краткому содержанию произведений, описанию тематики в виде ключевых словосочетаний, рекомендациям по прочтению, характерным цитатам, вопросам для обсуждения и рекомендациям для дальнейшего чтения. Эти гиды использовались как образцы в процессе работы со студентами педагогической магистратуры, обучающимися по программам «Проектирование и сопровождение программ в сфере чтения детей и молодежи» и «Детская и подростковая литература в образовании и культуре» (Московский городской педагогический университет) в 2021–2023 году. Студентам было предложено разработать собственные гиды, следуя указанной структуре и выбирая произведение самостоятельно. Это задание было направлено на развитие следующих умений, полезных тому, кто организует работу с книгой для читателей разного возраста:

- 1) находить и кратко представлять информацию о писателе;
- 2) составлять аннотацию к художественному произведению;
- 3) обобщать тематику произведения в форме ключевых словосочетаний;
- 4) формулировать вопросы по содержанию прочитанного и проблемные вопросы по прочитанному;
- 5) разрабатывать творческие задания по произведению;
- 6) подбирать произведения, объединенные общей проблематикой;
- 7) оформлять ссылки на печатные и электронные источники.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Итак, гид по книге – это методический ресурс, в котором, как правило, имеется краткая информация об авторе и о произведении, а также вопросы и творческие задания, которые предшествуют чтению, сопровождают чтение и следуют после чтения книги и могут сопровождаться методическими указаниями для педагога. Анализ и сопоставление содержания и структуры различных вариантов гидов по художественным и научно-популярным произведениям дают возможность составителю гида выбрать оптимальную и универсальную структуру

гида, адресованного педагогу. Систематическая работа с гидом позволит педагогу обеспечить многоаспектное ознакомление учащихся с книгой. Он сможет не только организовывать чтение и обсуждение

произведений с опорой на гид, но и разрабатывать собственные гиды для решения своих методических задач.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Sessions L. A teacher's Guide to the Signet Classic Edition of George Orwell's 1984. Signet Classic, 2021.
2. Cao D. The Hunger Games // LitCharts LLC. 2014, March 10. URL: <https://www.litcharts.com/lit/the-hunger-games> (дата обращения: 10.11.2024).
3. Witman A. Reading Guide. The Tale of Despereaux // BookBrowse. URL: https://www.bookbrowse.com/reading_guides/detail/index.cfm/book_number/1286/the-tale-of-despereaux#reading_guide (дата обращения: 09.09.2024).
4. Reading Discussion Guides. Coraline by Neil Gaiman // AdLit. All About Adolescent Literacy. URL: <https://www.adlit.org/books-and-authors/reading-discussion-guides/coraline-neil-gaiman> (дата обращения: 05.11.2024).
5. Teacher's Guide. Parrots Over Puerto Rico by Susan L. Roth // Lee & Low Books. URL: <https://school.teachingbooks.net/media/pdf/LeeandLow/ParrotsOverPuertoRico.pdf> (дата обращения: 10.11.2024).
6. Планы уроков и гиды по книгам // Самокат. URL: <https://samokatbook.ru/schools-libraries/plany-urokov-i-gidy-po-knigam/> (дата обращения: 09.10.2024).
7. Занятия по книгам. Юбилей «Очень голодной гусеницы» (школьники) // Розовый жираф. URL: <https://www.pgbooks.ru/books/games/134/> (дата обращения: 09.10.2024).
8. Куликова Е. Книжные гиды. Как писать и говорить о сложных книгах для детей и подростков. М.: Центральная городская детская библиотека им. А. П. Гайдара, 2022.
9. Емельянова Н. С. Проект. Методическое пособие. Путеводитель по страницам или как не заблудиться в произведении // Педагогическое сообщество. 17.12.2018. URL: https://ped-library.ru/libraryfile/1544835118_Metodicheskoe-posobie.pdf (дата обращения: 10.11.2024).
10. Сурдуковская С. В., Дульцева Е. Г. Конструирование методики работы с художественным текстом на основе читательского гида // Пермский педагогический журнал. 2021. № 12. С. 126–129.
11. Киктева К. С., Романичева Е. С. Гайды по книгам // Читатель в школе: сборник статей / под ред. Е. А. Асоновой, Е. С. Романичевой. М.: Библиомир, 2020. С. 113–130.

REFERENCES

1. Sessions, L. (2021). A teacher's Guide to the Signet Classic Edition of George Orwell's 1984. Signet Classic.
2. Cao D. (2014, March 10). The Hunger Games. LitCharts LLC. <https://www.litcharts.com/lit/the-hunger-games> (date of access: 10.11.2024).
3. Witman A. Reading Guide. The Tale of Despereaux. BookBrowse. https://www.bookbrowse.com/reading_guides/detail/index.cfm/book_number/1286/the-tale-of-despereaux#reading_guide (date of access: 09.09.2024).
4. Reading Discussion Guides. Coraline by Neil Gaiman. AdLit. All About Adolescent Literacy. <https://www.adlit.org/books-and-authors/reading-discussion-guides/coraline-neil-gaiman> (date of access: 05.11.2024).
5. Teacher's Guide. Parrots Over Puerto Rico by Susan L. Roth. Lee & Low Books. <https://school.teachingbooks.net/media/pdf/LeeandLow/ParrotsOverPuertoRico.pdf> (date of access: 10.11.2024).
6. Lesson plans and readers' guides. Samokat. <https://samokatbook.ru/schools-libraries/plany-urokov-i-gidy-po-knigam/> (date of access: 09.10.2024). (In Russ.)
7. Lessons based on books. The anniversary of The Very Hungry Caterpillar (schoolchildren). Rozovyi zhiraf. <https://www.pgbooks.ru/books/games/134/> (date of access: 09.10.2024). (In Russ.)
8. Kulikova, E. (2022). Kak pisat' i govorit' o slozhnykh knigakh dlya detei i podrostkov = How to Read and Speak about Complicated Books for Children and Adolescents. Moscow: Tsentral'naya gorodskaya detskaya biblioteka im. A.P. Gaidara. (In Russ.)
9. Emel'yanova, N. S. (2018). Project. Teaching aid. A guide to pages or How not to get lost in a book. Ped-library. ru. https://ped-library.ru/libraryfile/1544835118_Metodicheskoe-posobie.pdf (date of access: 10.11.2024). (In Russ.)

10. Surdukovskaya, S. V., Dul'tseva, E. G. (2021). Konstruirovaniye metodiki raboty s khudozhestvennym tekstom na osnove chitatel'skogo gida = Constructing the methodology of working with fiction drawing on a readers' guide. Perm State Humanitarian Pedagogical University, 12, 126–129. (In Russ.)
11. Kikteva, K. S., Romanicheva, E. S. (2020). Readers' guides. Chitatel' v shkole (pp. 113–130): The digest of articles. Moscow: Bibliomir. (In Russ.)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Киктева Ксения Сергеевна

кандидат педагогических наук

доцент кафедры лингвистики и профессиональной коммуникации

в области гуманитарных и прикладных наук

Института гуманитарных и прикладных наук

Московского государственного лингвистического университета

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Kikteva Ksenia Sergeevna

PhD (Pedagogy)

Associate Professor, Department of Linguistics and Professional Communication

for the Humanities and Applied Sciences, Institute of Humanities and Applied Sciences

Moscow State Linguistic University

Статья поступила в редакцию
одобрена после рецензирования
принята к публикации

28.10.2024
11.11.2024
01.12.2024

The article was submitted
approved after reviewing
accepted for publication